Indicación en pantalla:

DBB

reproducción al azar (SHUFFLE) y bloqueo (HOLD) NUMERO TOTAL DE PISTAS en posición de parada PISTA ACTUAL durante la reproducción del disco

• deslice el interruptor hacia la derecha para aumentar el nivel de graves

INFORMACION GENERAL

su transporte

Alimentacion véase figs. 8-9 Adaptador de red (6V/400 mA) conecte el adaptador de red a la toma 6 V DC del reproductor y al

enchufe mural. Asegúrese de que el voltaje local se corresponde con el del adaptador. Desconecte siempre el adaptador cuando no lo utilice. Pilas: extraiga el portapilas del compartimento e inserte cuatro pilas alcalinas (tipo R6, UM3 o AA). Vuelva a introducir el portapilas en el compartimento. Tiempo de reproducción: aprox. 10 horas. Retire las pilas cuando se agoten o cuando no vaya a utilizar el reproductor durante un largo período de tiempo.

Mantenimiento

No limpie nunca la lente (x)! (véase fig. 10)

No exponga el reproductor, las pilas ni los discos a la lluvia o a la humedad, arena, polvo y evite el exceso de calor originado por equipos de calefacción o por la luz directa del sol - por ejemplo, en el interior de un coche aparcado al sol.

La lente puede empañarse si el reproductor sufre un aumento de la temperatura ambiente. En tal caso resultará imposible la reproducción de un CD. En lugar de limpiar la lente, espere a que la unidad se adapte a la nueva temperatura.

Limpie el reproductor de CD con un paño suave ligeramente humedecido. No utilice productos de limpieza, ya que podrían dañar el acabado de la unidad.

Sostenga siempre los CD por el borde, y devuélvalos a su caja inmediatamente después de utilizarlos. Para limpiar el disco, pase un paño suave, que no suelte pelusa, en línea recta desde el centro hacia los bordes, véase fig. 11. El disco puede resultar dañado por el uso de productos de limpieza.

Advertencia sobre el uso de auriculares

 Protección del oído: No eleve en exceso el volumen cuando use los auriculares. Los especialistas del oído advierten que un uso continuado de los auriculares a elevado volumen puede dañar irreversiblemente el sentido del oído.

Seguridad vial: No utilice los auriculares durante la conducción, pues entraña un riesgo para el tráfico y está prohibido en numerosos países. Aun cuando los auriculares sean del tipo abierto, diseñados para no perder la percepción de sonidos externos, no eleve el volumen a niveles que le impidan oír lo que sucede a su alrededor.

Accesorios (incluidos u opcionales, disponibles en su distribuidor)

adaptador de red (6V/400mA CC, positivo al centro).

SBC 1059 cable de señal con clavija estéreo de 3.5 mm y dos clavijas de cincha.

 SBC 1085 cable de señal con clavijas estéreo de 3.5 mm en ambos extremos. SBC 8254/SBC 8232/SBC 3207/SBC 3208 mini-altavoces con amplificador.

SBC 3557 juego de accesorios de automóvil (casete adaptadora y convertidor de voltaje).

DETECCION DE ANOMALIAS

Si adoptando las siguientes medidas no consigue resolver el problema, consulte a su distribuidor o servicio técnico. No intente reparar el equipo por su cuenta, o de lo contrario quedará anulada la garantía.

Problema	Causa posible	Solución
La unidad no se enciende	Pilas Faltan las pilas o están mal colocadas Se han puesto pilas o acumulador nuevos Pilas o acumulador descargados Contactos de pila o acumulador sucios	Pilas Insérte las correctamente Pulse el botón ► Sustituya el acumulador Límpielos con un paño suave sin hilachas
	Adaptador de CA • Conexiones sueltas	Adaptador de CA • Conecte debidamente el adaptador
.*	En el automóvil • El convertidor de CC sólo funciona con el contacto encendido	En el automóvil Inserte pilas y desconecte el convertidor de voltaje
La repro- ducción del disco se inter- rumpe o no comienza	 La tapa está mal cerrada Función HOLD activada Condensación de la humedad No se ha insertado disco o se ha hecho mal El disco está rayado El disco está sucio 	Cierre bien la tapa Desactívela Traslade el reproductor a un lugar cálido hasta que se evapore la humedad Inserte un disco con la etiqueta hacia arriba Utilice otro disco Límpielo con un paño fino y sin hilachas
Ausencia o deficien- cias de sonido	Conexiones sueltas o defectuosas No se ha girado el mando de volumen Auriculares mal colocados Clavija de auriculares sucia Campo electromagnético intenso cerca de la radio	Compruebe las conexiones Gire el mando de volumen Observe las indicaciones L (izda.) y D (dcha.) Limpie la clavija Busque otra ubicación o cambie las conexiones
•	En el automóvil Vibraciones excesivas La casete adaptadora está mal colocada Temperatura excesiva El encendedor está sucio Dirección incorrecta de reproducción en la función de inversión automatica	En el automóvil Elija otro sitio para el reproductor de CD Colóquela correctamente Abra la tapa del disco y espere unos minutos Limpie el encendedor Cambie el sentido de la reproducción
	En el automóvil a través de un equipo HiFi No se ha girado el mando de volumen	En el automóvil a través de un equipo HiFi ◆ Eleve entre 6 y 8 el volumen del reproductor
Zumbido o ruido	En el automóvil • Entrada inadecuada de la radio	En el automóvil • Utilice una casete adaptadora

FUNZIONAMENTO vedere fig. 1-7 Collegare le cuffie con l'apparecchio (spina stereofonica 3.5, 16-32 ohm) Oppure utilizzare guesta presa come uscita per la riproduzione di un CD tramite il LINE OUT proprio sistema HiFi o car radio (in questo caso il volume del lettore del CD deve

premere questo tasto per aprire lo sportellino del lettore di CD inserire un CD con l'etichetta rivolta verso l'alto e esercitare una lieve pressione in OPEN corrispondenza del centro del CD in modo che si inserisca correttamente sul supporto chiudere lo sportellino spingendolo in corrispondenza del lato sinistro fino ad udire uno scatto. VOLUME • regolare il volume premere ▶ per avviare la riproduzione del CD "SHUFFLE" (riproduzione in ordine casuale): durante la riproduzione del CD, premere ▶ per riprodurre tutti i brani ripetutamente in ordine casuale; la funzione resta attivata finché non si preme nuovamente ▶ per tornare alla normale riproduzione durante la riproduzione di un CD: premere ⋈ una volta/più volte per selezionare l'inizio del brano corrente/precedente. del modo STOP: premere innanzitutto ₩ una volta/più volte per selezionare l'inizio del brano corrente/precedente e quindi premere per iniziare la riproduzione del CD. "RICERCA" all'indietro: durante la riproduzione del CD, mantenere premuto il tasto → per individuare un determinato passaggio. durante la riproduzione del CD: premere una volta/più volte → per selezionare l'inizio del brano successivo nel modo STOP: premere innanzitutto il tasto → una volta o più volte per selezionare l'inizio del brano successivo e guindi premere ▶ per avviare la riproduzione del CD. "RICERCA" in avanti: durante la riproduzione del CD, mantenere premuto il tasto ▶ per individuare un determinato passaggio

Indicazione su display di

 BRANI TOTALI nel modo STOF BRANO CORRENTE durante la riproduzione del CD

portare l'interruttore sulla destra per aumentare il livello dei bassi

portare l'interruttore sulla destra per disattivare tutti i tasti (ad eccezione di OPEN)

in questo modo l'apparecchio è protetto dall'eventuale azionamento accidentale dei

premere ■ per interrompere la riproduzione del CD

Modo SHUFFLE e HOLD

tasti durante il trasporto del lettore

premere nuovamente ■ per spegnere il lettore di CD

INFORMAZIONI GENERALI

Alimentazione vedere fig. 8-9

• Adattatore di rete (6V/400 mA) collegare l'adattore di rete con l'apparecchio alla presa da 6 Vcc del lettore e ad una presa a parete. Verificare che la tensione locale corrisponda a quella dell'adattore. Scollegare sempre l'adattatore se non lo si utilizza.

• Batterie: rimuovere il portabatterie dal relativo vano e inserire 4 batterie alcaline (tipo R6, UM3 o AA). Reinstallare il portabatterie nel vano. Tempo di riproduzione: circa 10 ore. Rimuovere le batterie quando sono scariche e se il lettore di CD non viene utilizzato per un periodo di tempo prolungato.

Manutenzione

• Non pulire la lente (x) (vedere fig. 10).

• Non esporre il lettore di CD, le batterie e i CD a pioggia o umidità, polvere, sabbia o ad eccessivo calore causato da sorgenti di riscaldamento, oltre che alla luce solare diretta (ad esempio non collocare mai il lettore di CD in un'automobile parcheggiata al sole).

 La lente può annebbiarsi se il lettore viene spostato bruscamente da un ambiente freddo ad un ambiente caldo. In tal caso, è impossibile riprodurre un disco. Si raccomanda tuttavia di non pulire la

lente ma attendere che l'apparecchio si abitui alla nuova temperatura. Il lettore di CD può essere pulito con una pelle di daino morbida e leggermente inumidita. Non utilizzare

detergenti che potrebbero rivelarsi corrosivi.

Afferrare sempre i dischi per i bordi e dopo l'uso, riporli sempre nelle loro custodie.

 Per pulire il CD, passarvi un panno morbido e senza peli dal centro verso la circonferenza (vedere fig. 11). Non usare detergenti per non danneggiare il disco!

Uso delle cuffie

• Si consiglia di evitare l'ascolto in cuffia a volumi elevati. Gli esperti in materia dichiarano che un uso continuo a volumi elevati può danneggiare permanentemente l'udito.

• Sicurezza nel traffico: Non usare le cuffie durante la guida: potrebbe creare rischi e, in molti paesi, è vietato dalla legge. Anche se le cuffie utilizzate sono del tipo che consentono di sentire i rumori esterni, evitare di alzare eccessivamente il volume per non perdere la nozione di quanto sta avvenendo all'esterno.

Accessori (forniti o disponibili come parti opzionali presso il rivenditore)

Adattatore di rete (6 V/400 mA corrente continua, polo positivo collegato al pin centrale).

• Conduttore segnali SBC 1059 con scheda da 3,5 mm e due connettori a innesto.

• Cavo segnali SBC 1085 con jack da 5 mm ad entrambe le estremità. Sistemi di mini casse acustiche SBC 8254/SBC 8232/SBC 3207/SBC 3208 con amplificatore.

• Set adattatore per auto costituito da SBC 3557 (cassetto adattatore e convertitore).

Problema

Manca

II CD non

parte o si

Audio

Ronzii rumori

assente o

disturbato

nterrompe

Se, nonostante l'adozione delle misure suddette, non si riesce a risolvere il problema, consultare il rivenditore o il centro di assistenza. Non tentare in nessun caso di riparare l'apparecchio poiché questo invaliderebbe la garanzia.

Possibile Causa	Soluzione	
Batterie Batterie non inserite o inserite erroneamente Uso di una nuova confezione di batterie Batterie scariche Contatti sporchi Idattatore di rete	Batterie Inserire correttamente le batterie Premere il pulsante Caricare le batterie Pulire i contatti con un panno Adattatore di rete	
Collegamenti allentati	Collegare l'adattatore fissandolo saldamente	
Iso nell'auto L'accendisigari non è in tensione quando la chiave di accensione è nella posizione OFF	Uso nell'auto Inserire batterie aggiuntive e scollegare le convertitore	
Coperchio del lettore CD non chiuso saldamente	Chiudere saldamente il coperchio	
Attivata funzione HOLD Formazione di condensa Non è inserito alcun CD o è inserito erroneamente II CD è gravemente graffiato II CD è imbrattato	Disattivarla Lasciare il lettore di CD in un luogo caldo finché la condensa non è evaporata Inserire un CD con l'etichetta rivolta verso l'alto Utilizzare un altro CD Pulire il CD Pulire il CD	
Collegamenti errati o allentati	Controllare i collégamenti	
Il volume non è alzato Le cuffie sono indossate al contrario Spina delle cuffie sporca Forte campo elettromagnetico vicino all'apparecchio	Alzare il volume Fare attenzione a non confondere il lato sinistro L con quello destro R Pulire la spina Cambiare la posizione del lettore o verificare	
Jso nell'auto	i collegamenti	
Prorti vibrazioni La cassetta adattatore non è inserita correttamente La temperatura nell'abitacolo è troppo elevata/bassa Accendisigari/jack troppo sporco Senso di riproduzione errato della funzione	Uso nell'auto Installare il lettore in un'altra posizione Inserire la cassetta in modo corretto Lasciar acclimatare il lettore Pulire l'accendisigari/il jack Cambiare la direzione	
autoreverse nel lettore cassette dell'autoradio	Current Caronic	
Jso nell'auto / Tramite il sistema HIFI Il volume non è alzato	Uso nell'auto / Tramite il sistema HIFI • Impostare il VOLUME del lettore tra 6 e 8	
Uso nell'auto Installazione inappropriata dell'autoradio	Uso nell'auto • Usare una cassetta adattatore	

SVENSKA

ANVÄNDNING se fig. 1-7 • anslut den hörluren (16-32 ohm, med 3,5 mm stereokontakt) man kan använda uttaget för CD-spelning via HÖRLUR HiFi-system eller bilstereo LINE OUT (i så fall måste CD-spelarens volymkontroll ställas mellan 6 och 8) tryck så öppnas CD-luckan lägg i en CD med etiketten uppåt tryck försiktigt mitt på skivan så att den kommer ned nå drivnavet stäng genom att trycka på luckans vänstersida tills du hör att den låser VOLUME | • ställ in ljudstyrkan tryck på ▶ så startar CD-spelningen "SHUFFLE": tryck på ▶ under spelning så kommer alla stycken att spelas i slumpvis ordning tills du åter trycker på ▶ och går tillbaka till normal spelning under CD-spelning: tryck på ₩ en eller flera gånger om du vill komma till början av pågående eller föregående stycke i stoppläge: tryck först på ⊷ en eller flera gånger för att välja början på aktuellt eller föregående stycke och tryck därefter på ▶ så startar spelningen "SÖKNING" bakåt: under CD-spelning, håll ₩ intryckt om du vill söka efter en viss under CD-spelning: tryck på → en eller flera gånger om du vill komma till början av nästa eller senare stycke i stoppläge: tryck först på → en eller flera gånger för att välja början på nästa eller senare stycke och tryck därefter på ▶ så startar spelningen *SÖKNING" framåt: under CD-spelning, håll → intryckt om du vill söka efter en tryck på ■ om du vill stoppa spelningen

- SHUFFLE och HOLD TOTALT ANTAL STYCKEN i stoppläge

tryck en gång till på ■ om du vill stänga av CD-spelaren

skjut omkopplaren åt höger om du vill blockera alla tangenter (utom OPEN)

nu störs inte spelningen om du oavsiktlig skulle komma åt någon tangent när du bär

- PÅGÅENDE STYCKE under CD-spelning

• skjut omkopplaren åt höger om du vill öka basåtergivningen

med dig CD-spelaren

ALLMÄN INFORMATION

Strömförsörining se fig. 8-9 Batterieliminator (6V/400 mA) anslut den batterieliminatorn mellan spelarens 6 V DC-uttag och

elnätet. Kontrollera först att den på batterieliminatorn angivna nätspänningen överensstämmer med den aktuella nätspänningen. Koppla bort batterielimantorn då den inte används. Batterier: tag ut batterihållaren ur batterifacket och lägg fyra alkaliska batterier (typ R6, UM3 eller AA)

i hållaren. Lägg tillbaka batterihållaren i batterifacket. Speltiden är ungefär 10 timmar vid normal användning. Tag bort batterierna om de är urladdade eller om CD-spelaren inte skall användas under en längre tid.

Underhåll

• Rör inte linsen (x) och putsa den aldrig. (see fig. 10)

 Skydda CD-spelaren, batterier och skivor mot regn, fukt, sand och damm och utsätt dem inte för onormal värme exempelvis intill ett värmeelement eller i en sommarhet bil.

• Linsen kan imma igen när apparaten tas från en kall till en varm miljö. Då går det inte att spela skivan. Vänta ett tag och låt apparaten acklimatisera sig, så försvinner imman från linsen.

 CD-spelaren kan rengöras med en mjuk putsduk fuktad med lite vatten. Använd aldrig tvättmedel, slipande rengöringsmedel eller tvättvätskor eftersom det kan skada apparaten.

· Tag alltid skivorna i skivkanten. Lägg tillbaka skivorna.

 Skivorna kan torkas av med en mjuk putsduk utan ludd. Torka alltid rakt ut från mitten till skivkanten, se fig. 11. Använd aldrig rengöringsmedel eller tvättvätskor, det kan förstöra skivan!

Använd huvudet när du använder hörlurar

Tänk på din hörsel: Spela inte med för hög volym. Öronläkare råder oss att inte kontinuerligt lyssna

med hög volym genom hörlurar. Om det börjar susa i öronen, avbryt lyssnandet eller minska ljudstyrkan. Tänk på trafiksäkerheten: Använd inte hörlurar när du framför ett fordon. Det minskar möjligheterna att höra trafiken och skulle kunna förorsaka en trafikolycka och är dessutom olagligt i flera länder. Även om hörluren är av så kallad öppen typ, som gör det möjligt för dig att höra omgivande ljud, skall du inte använda så hög volym att du inte kan höra andra trafikanter.

Tillbehör (medlevererade eller som tillval hos din handlare)

Batterieliminator (6V/400 mA, likspänning med pluspolen till mittstiftet).

Signalsladd SBC 1059 med 3,5 mm stereoplugg och två phonokontakter.

 Signalsladd SBC 1085 med 3,5 mm stereokontakt i båda ändar. Minihägtalare SBC 8254/SBC 8232/SBC 3207/SBC 3208 med förstärkare.

Biladaptersats SBC 3557 (kassettadapter och strömförsörjningssladd).

FELSÖKNINGSTABELL

Problem | Möjlig Orsak

Fungerar apparaten fortfarande inte bör du kontakta din radiohandlare. Under inga som helst omständigheter får du på egen hand försöka reparera apparaten, eftersom detta upphäver din garanti!

Åtgärd

Ingen ström	Batterier Batterierna sitter fel Nya batterier Batterierna är urladdade Kontakterna är smutsiga	Batterier • Se till att batterierna sitter korrekt • Tryck på ▶ • Byt ut batterierna • Rengör kontakterna med en mjuk trasa
	Batterieliminator • Dålig kontakt	Batterieliminator • Anslut korrekt
	Användning i bilen Cigarrettändaren får inte spänning när tändningen är frånslagen	Användning i bilen Lägg in batterier och koppla bort strömförsörjningssladden
CD- spelaren startar inte eller bryter	CD-luckan är inte ordentligt stängd HOLD-funktionen är aktiverad Det kan vara imma på linsen Ingen skiva i facket eller skivan ligger fel Skivan är skadad Skivan är kanske mycket smutsig	Stäng luckan ordentligt Stäng av den Vänta tills imman går bort av sig själv Skivan skall ligga med etiketten uppåt Spela en annan CD Rengör skivan med en mjuk, luddfri trasa
Inget eller dåligt ljud	Dåliga anslutningar Volymkontrollen är inte pådragen Hörluren felaktigt ansluten Hörlurskontakten är smutsig Starka elektromagnetiska fält nära apparaten	 Kontrollera anslutningarna Öka volymen Kontrollera och tänk på att vänster (L) och höger (R) skall sitta rätt Rengör kontakten Flytta på spelaren eller sladdarna
	Användning i bilen Kraftiga vibrationer Adapterkassetten är felaktigt insatt Temperaturen i bilen är för hög/låg Cigarrettändarkontakten/uttaget är smutsigt Bilstereons autoreverse-funktion har fel spelriktning	Användning i bilen Välj en annan plats för CD-spelaren Sätt i den på rätt sätt Låt CD-spelaren acklimatisera sig Rengör cigarrettändarkontakten/uttaget Ändra autoreverse-spelriktning
	Användning i bilen / via HiFi system ◆ Volymkontrollen är inte pådragen	Användning i bilen / via HiFi system • Vrid spelarens volymkontroll mellan 6 och 8
Brum / störningar	Användning i bilen • Koppla bort anslutningen till bilstereon	Användning i bilen • Använd en adapterkassett

vhdistä olevat kuulokkeet (16-32 ohmia/3 5 mm:n stereopistoke) PHONES/ tai käytä liitäntää CD-toistoon hifisarian tai autoradion kautta (CD-soittimen LINE OUT äänenvoimakkuus tulisi säätää asentojen 6 ja 8)) paina: CD-soittimen kansi aukeaa syötä levy etiketti ylöspäin OPEN paina levyä varovasti keskeltä, niin että se asettuu paikalleen sulje kansi painamalla sitä vasemmasta reunasta, kunnes kuulet kannen lukkiutuvan **VOLUME** • säädä kuulokkeiden äänenvoimakkuus aloita levyn toisto painikkeella ▶ "SHUFFLE": satunnaistoisto (kappaleiden toisto satunnaisessa järjestyksessä) aloitetaan painamalla toistossa painiketta ▶; toinen painallus palauttaa normaalin toiston toistossa: toisto siirtyy saman/edellisen kappaleen alkuun painettaessa kerran/useasti painiketta ₩ pysäytettynä: valitse ensin saman/edellisen kappaleen alku painikkeella 🛶 ja aloita sitten toisto painikkeella haku taaksepäin: pidä toiston aikana painiketta ₩ painettuna toistossa: toisto siirtyy seuraavan kappaleen alkuun painettaessa kerran/useasti painiketta ₩ pysäytettynä: valitse ensin seuraavan kappaleen alku painikkeella ₩ ja aloita sitten toisto painikkeella ▶ haku eteenepäin: pidä toiston aikana painiketta ➤ painettuna paina painiketta ■: toisto pysähtyy paina uudelleen painiketta 🔳 virta katkeaa lukitse painikkeet (paitsi OPEN) työntämällä kytkin oikealle HOLD nyt painikkeita voi "vahingossa" painaa, ilman että mitään tapahtuu DBB

KÄYTTÖ

- SHUFFLE- ja HOLD-toiminto KAPPALEIDEN MÄÄRÄ pysäytystoiminnossa

NYKYINEN KAPPALE toistossa

YLEISTÄ Käyttöjännite

lisää bassoa työntämällä kytkin oikealle

 Verkkolaite (6V/400 mA) Yhdistä oleva verkkolaite CD-soittimen liitäntään 6 V DC ja pistorasiaan. Tarkista, että verkkolaitteen jänniteasetus vastaa paikallista verkkojännitettä. Irrota verkkolaite aina kun et käytä sitä. • Paristot: Poista paristokotelo lokerosta ja aseta koteloon neliä alkaliparistoa (koko R6, UM3 tai AA).

Aseta kotelo takaisin paristolokeroon. Soittoaika: noin 10 tuntia. Poista paristot, kun ne ovat kuluneet tai jos CD-soitinta ei pitkään aikaan käytetä.

Älä koske CD-soittimen linssiin (x) (ks. kuva 10).

• Suojaa laite, akku, paristot ja levyt sateelta ja kosteudelta, hiekalta ja pölyltä sekä esim. auton lämmityslaitteen tai auringonpaisteen aiheuttamalta liialta kuumuudelta

 Linssiin voi tiivistvä vesihöyrvä, kun laite tuodaan kylmästä lämpimään. CD-levylä ei tällom voi soittaa. Älä yritä puhdistaa linssiä, vaan anna soittimen lämmetä jonkin aikaa.

 Voit pyyhkiä CD-soittimen puhtaaksi pehmeällä, hieman kostealla säämiskällä. Alä käytä m tään puhdistusaineita, ettei pinta vahingoitu.

Tartu CD-levyihin aina reunoista ja sulje ne takaisin koteloihin heti käytön jälkeen.

• Puhdísta levy pyyhkimällä suorin vedoin keskustasta reunoihin päin pehmeällä, nukkaamattomalla liinalla, ks. kuva 11. Puhdistusaineet saattavat vahingoittaa levyä.

Käytä kuulokkeita järkevästi

• Turvallinen kuuntelu: Älä säädä kuulokkeiden äänenvoimakkuutta suureksi. Asiantuntijoiden

mielestä kuulokkeiden käyttö jatkuvasti suurella voimakkuudella saattaa huonontaa kuuloa pysyvästi Liikenneturvallisuus: Älä käytä kuulokkeita ajaessasi moottoriajoneuvoa. Saatat vaarantaa

liikennettä, mikä on rangaistava teko. Vaikka kuulokkeet olisivat avonaista mallia, älä silti säädä äänenvoimakkuutta niin suureksi, ettet kuule mitä ympärilläsi tapahtuu

Lisätarvikkeet (mukana tai saatavissa ersikseen)

 Verkkolaite 6V/400 mA DC plusnapa keskinastaan • SBC 1059 Liitäntäjohto, jossa 3,5 mm:n pistoke ja kaksi RCA-pistoketta.

• SBC 1085 Liitäntäjohto, jossa 3,5 mm:n pistokkeet molemmissa päissä.

 SBC 8254/SBC 8232/SBC 3207/SBC 3208 Minikaiuttimet (vahvistimelliset). SBC 3557 Autoasennussarja (CD-kasettisovitin ja jännitteenmuutin).

Oikeus muutoksiin varataan.

TARKISTUSLUETTELO

Mahdollinen syy

kohinaa • Väärä liitäntä autoradiosta

Ellei vika korjaannu näillä ohjeilla, kysy neuvoa myyjältä tai huollosta. Älä missään tapauksessa yritä itse korjata laitetta, sillä takuu ei sen jälkeen ole voimassa.

Ratkaisu

Käytä kasettisovitinta

CD-toisto keskeytyy tai ei ala	auton virta-avainta CD-soittimen kansi ei ole kiinni HOLD-toiminto kytketty Kosteus tiivistynyt laitteeseen	ja irrota jännitteenuutin Sulje kansi kunnolla Katkaise toiminto Jätä CD-soitin huoneenlämpöön, jotta
	CD-levy puuttuu tai on asetettu väärin CD-levy on pahasti naarmuinen CD-levy on likainen	kosteus haihtuu • Aseta CD-levy etiketti ylöspäin • Kävtä toista CD-levyä • Puhdista CD-levy pehmeällä, nukkaamattomalla liinalla
Ei ääntä tai ääni on huono	Löysät tai väärät kytkennät Äänenvoimakkuus asetettu pieneksi Kuulokkeita käytetty väärinpäin Kuulokkeiden pistoke on likainen CD-soittimen lähellä on voimakas magneettikenttä	Tarkısta kytkennät Lisaa äänenvoimakkuutta Tarkista merkinnät L (vasen) / R(oikea) Puhdista pistoke Vaihda CD-soittimen paikka tai kytkennät
	Autossa Voimakasta tärinää Kasettisovitin asetettu väärin Lämpötila autossa liian korkea/matala Savukkeensytytin/pistoke kian likainen Autoradion kasettisoittimen autoreversetoiminnon väärä toistosuunta Äänenvoimakkuus asetettu pieneksi	Autossa Vaihda CD-soitin toiseen paikkaan Aseta kasettisovitin oikein Anna CD-soittimen sopeutua lämpötilaan Puhdista savukkeensytytin/pistoke. Vaihda kasettisoittimen kulkusuunta Säädä soittimen äänenvoimakkuus 6 ja 8
Hurinaa /	Autossa	Autossa

3140 115 21881

ks. kuvat 8-9

WAR SHEET IN COLUMN

printed in Hong Kong

AZ 6830-AZ 6831 Portable Compact Disc Player

RR9451



English

This set complies with the radio interference requirements of the European Community The typeplate is located on the base of the set

normative della Comunità Europea, nimateria di radiointerferenze. La tarchetta dei dati caratteristici e costa alla base.

Francais

Communaute Europeenne en matière de déparasitage radio. La plaquette signalétique est située sur le dessous de l'appareil

Ce lecteur de CD satisfait aux prescriptions de la

Deutsch

einstimmung mit den Bestimmungen der Amtsblatt- lasersträlning, som överski der gransen for verfügung 1046./1984 funkentstört ist. Der Deutschen Bundespost wurde das Inverkehrbringen dieses Gerätes angezeigt und die Berechtigung zur Überprüfung der Serie auf Einhaltung der Bestimmungen eingeräumt. Dieser CD-Spieler entspricht den Funkentstörungsvorschriften der Europäischen Gemeinschaft. Das Typenschild befindet sich auf der Unterseite des

Nederlands

Español

Deze CD-speler voldoet aan de radio-ontstoringseisen zoals die door de EG zijn ongelegd. Het typeplaatje bevindt zich op de onderkant van het apparaat.

La placa tipo está situada en la base de la unidad.

Este reproductor cumple las normas sobre interferencias de radio de la Comunidad Europea.

Italiano

Questo lettore CD soddisfa i requisiti previsti dalle dell'apparecchio

Svenska Tynskylten finns nå spetarens undersida i

Denna produkt uppfyller EU sikray betraffande radiostërningar Klass 1 laserapparat - Varning! Om apparaten

används på annat sätt än i denna bruksanvisning Hiermit wird bescheinigt, daß dieses Gerät in Über- specificerats, kan an-vandaren itsattas for psynlig laserklass 1.

Suomi

Arvokilpi sijaitsee laitteen pohjassa Tämä CD-soit in tayttää radicha rios inlauksen. osalta Euroopan yhteisön määräykset

Luokan 1 laserlaite - Varoitus. Laitteen käyttäminen muulla kuin tässä käyttöohieessa mainitulla tavalla saattaa altistaa käyttäjän turvallisuusluokan 1 ylittävälle näkymättömälle lasersäteilvlle

Norsk

Typeskilt finnes på apparatens underside.